



V Bruseli 10. marca 2026  
(OR. en)

6571/26

LIMITE

CORLX 185  
CFSP/PESC 260  
RELEX 247  
FIN 291  
COEST 167

## LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

---

Predmet: VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 269/2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny

---

## **VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2026/...**

**Z ...,**

**ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 269/2014 o reštriktívnych opatreniach  
vzhľadom na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce  
územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 269/2014 zo 17. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny<sup>1</sup>, a najmä na jeho článok 14 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 78, 17.3.2014, s. 6, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/269/oj>.

keďže:

- (1) Rada 17. marca 2014 prijala nariadenie (EÚ) č. 269/2014.
- (2) Európska rada vo svojich záveroch z 19. decembra 2024 opätovne dôrazne odsúdila útočnú vojnu Ruska proti Ukrajine, ktorá predstavuje zjavné porušenie Charty Organizácie Spojených národov, a znova potvrdila, že naďalej podporuje nezávislosť, zvrchovanosť a územnú celistvosť Ukrajiny v rámci jej medzinárodne uznaných hraníc. Európska rada uviedla, že úsilie o ďalšie obmedzenie schopnosti Ruska viesť vojnu musí pokračovať. Vyjadrila tiež, že Únia je pripravená zintenzívňovať tlak na Rusko, a to aj prijatím ďalších sankcií.
- (3) Vzhľadom na pokračujúcu a eskalujúcu agresiu Ruska proti Ukrajine, a najmä vzhľadom na jeho nedávnu brutálnu vojenskú kampaň úmyselne cieleňú na civilnú infraštruktúru vrátane energetických, vodohospodárskych a zdravotníckych zariadení, ktorá spôsobila vážne utrpenie civilného obyvateľstva a ktorej cieľom je podkopať odolnosť Ukrajiny, sa Rada domnieva, že je potrebné prijať ďalšie reštriktívne opatrenia.
- (4) Konkrétne sa Rada domnieva, že na zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedený v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 269/2014 by sa malo doplniť deväť osôb zodpovedných za konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny.
- (5) Nariadenie (EÚ) č. 269/2014 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 269/2014 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

*Za Radu*  
*predseda/predsedička*

---

## PRÍLOHA

Na zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov uvedený v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 269/2014 sa dopĺňajú tieto osoby:

	Meno	Identifikačné údaje	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
„2023.	Aleksandr Yuryevich CHAYKO alias Alexander Yuryevich CHAIKO Po rusky: Александр Юрьевич ЧАЙКО	Funkcia: generálplukovník; veliteľ skupiny ozbrojených síl v Sýrii; bývalý veliteľ východného vojenského okruhu Dátum narodenia: 27.7.1971 Miesto narodenia: Golicyno, Moskovská oblasť, Ruská SFSR, ZSSR (dnešná Ruská federácia) Štátna príslušnosť: ruská Pohlavie: muž Daňové identifikačné číslo: 503009120703	Alexandr Čajko (Alexandr Chayko), veliteľ skupiny ozbrojených síl v Sýrii, je bývalý veliteľ východného vojenského okruhu a na začiatku komplexnej ruskej invázie bol najvyšším ruským vojenským dôstojníkom v teréne na Ukrajine. Alexander Čajko bol vrchným veliteľom vojsk na Ukrajine, keď ruské jednotky vstúpili do Buče. Zverstvávajú, ku ktorým došlo v Buči, predstavujú zločiny proti ľudskosti a vojnové zločiny. V roku 2020 bol Alexandrovi Čajkovi udelený titul Hrdina Ruskej federácie. Alexandr Čajko teda podporuje činnosti a politiky, ktoré narušajú a ohrozujú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny alebo stabilitu a bezpečnosť na Ukrajine.	+

+ Ú. v.: deň uverejnenia tohto nariadenia.

	Meno	Identifikačné údaje	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
2024.	<p>Andrey Viktorovich KONDROV</p> <p>Po rusky: Андрей Викторович КОНДРОВ</p>	<p>Funkcia: plukovník; veliteľ 5. samostatnej tankovej brigády 36. kombinovanej armády</p> <p>Dátum narodenia: 12.8.1976</p> <p>Miesto narodenia: Daľnerečensk, Prímorský kraj, Ruská SFSR, ZSSR (dnešná Ruská federácia)</p> <p>Štátna príslušnosť: ruská</p> <p>Pohlavie: muž</p>	<p>Plukovník Andrej Kondrov (Andrey Kondrov) je veliteľ 5. samostatnej tankovej brigády 36. kombinovanej armády. Táto brigáda pod velením Andreja Kondrova je obvinená z rabovania a vraždenia obyvateľov Buče. Tieto zverstvá v Buči predstavujú zločiny proti ľudskosti a vojnové zločiny.</p> <p>Andrej Kondrov teda podporuje činnosti a politiky, ktoré narúšajú a ohrozujú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny alebo stabilitu a bezpečnosť na Ukrajine.</p>	+

+ Ú. v.: deň uverejnenia tohto nariadenia.

	Meno	Identifikačné údaje	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
2025.	Artem Igorevich GORODILOV Po rusky: Артем Игоревич ГОРОДИЛОВ	<p>Funkcia: plukovník; veliteľ 83. gardovej leteckej útočnej brigády; bývalý veliteľ 234. gardového leteckého útočného pluku 76. gardovej leteckej útočnej divízie vzdušných síl Ruskej federácie</p> <p>Dátum narodenia: 8.8.1984</p> <p>Miesto narodenia: Moskva, Ruská SFSR, ZSSR (dnešná Ruská federácia)</p> <p>Štátna príslušnosť: ruská</p> <p>Pohlavie: muž</p> <p>Číslo cestovného pasu: séria 4507 č. 336855, vydaný 20.8.2004 strediskom vnútorných vecí v Moskve (mestský obvod Sokolniki)</p> <p>Daňové identifikačné číslo: 370203319194</p>	<p>Plukovník Art'om Gorodilov (Artem Gorodilov) je veliteľ 83. gardovej leteckej útočnej brigády a bývalý veliteľ 234. gardového leteckého útočného pluku, ktorý je súčasťou 76. gardovej leteckej útočnej divízie. 234. gardový letecký útočný pluk sa zúčastnil masakra civilistov v Buči v čase okupácie ruskými jednotkami v prvých dňoch vojny. Art'om Gorodilov v tom čase velil 234. gardovému leteckému útočnému pluku a bol prítomný v Buči, kde zomreli stovky civilistov, v niektorých prípadoch išlo o brutálne popravy.</p> <p>Art'om Gorodilov teda podporuje činnosti a politiky, ktoré narúšajú a ohrozujú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny alebo stabilitu a bezpečnosť na Ukrajine.</p>	+

+ Ú. v.: deň uverejnenia tohto nariadenia.

	Meno	Identifikačné údaje	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
2026.	Sergey Viktorovich CHUBARYKIN Po rusky: Сергей Викторович ЧУБАРЫКИН	Funkcia: generálmajor; veliteľ 76. gardovej leteckej útočnej divízie vzdušných síl Ruskej federácie  Dátum narodenia: 25.8.1980  Miesto narodenia: Rianzaň, Ruská SFSR, ZSSR (dnešná Ruská federácia)  Štátna príslušnosť: ruská  Pohlavie: muž  Číslo cestovného pasu: séria 6102 č. 632261, vydaný 16.10.2002  Daňové identifikačné číslo: 231523648681	Generálmajor Sergej Čubarykin (Sergey Chubarykin) je veliteľ 76. gardovej leteckej útočnej divízie, ktorej jednotky spáchali väčšinu zdokumentovaných zverstiev v Buči vrátane popráv, mučenia a rabovania. Tieto zverstvá v Buči predstavujú zločiny proti ľudskosti a vojnové zločiny.  76. gardová letecká útočná divízia bola v prednej línii komplexnej ruskej invázie na Ukrajinu vo februári 2022, pričom rôzne časti tejto divízie boli údajne zapojené do bojov severne od Kyjeva, v Charkovskej oblasti blízko mesta Izium a vo východnej Luhanskej oblasti blízko obce Popasna.  Sergej Čubarykin teda podporuje činnosti a politiky, ktoré narúšajú a ohrozujú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny alebo stabilitu a bezpečnosť na Ukrajine.	+

+ Ú. v.: deň uverejnenia tohto nariadenia.

	Meno	Identifikačné údaje	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
2027.	<p>Viktor Viktorovich FILONOV</p> <p>Po rusky: Виктор Викторович ФИЛОНОВ</p> <p>alias Віктор Вікторович ФІЛОНОВ</p>	<p>Funkcia: vojak 234. gardového leteckého útočného pluku 76. gardovej leteckej útočnej divízie vzdušných síl Ruskej federácie</p> <p>Dátum narodenia: 9.4.1991</p> <p>Miesto narodenia: Ruská SFSR, ZSSR (dnešná Ruská federácia)</p> <p>Štátna príslušnosť: ruská</p> <p>Pohlavie: muž</p>	<p>Viktor Filonov (Viktor Filonov) bol počas služby v 234. gardovom leteckom útočnom pluku 76. gardovej leteckej útočnej divízie zapojený do vojnových zločinov Ruska proti civilistom v Buči a Borodjanke v Kyjevskej oblasti vo februári až marci 2022.</p> <p>Adoptoval dieťa z Ruskom okupovanej Doneckej oblasti na východnej Ukrajine, ktoré bolo nezákonne deportované do Ruska.</p> <p>Viktor Filonov teda podporuje činnosti alebo politiky, ktoré narúšajú a ohrozujú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny alebo stabilitu a bezpečnosť na Ukrajine.</p>	+

+ Ú. v.: deň uverejnenia tohto nariadenia.

	Meno	Identifikačné údaje	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
2028.	Vladimir Viatcheslavovitch SELIVERSTOV Po rusky: Владимир Вячеславович СЕЛИВЕРСТОВ	Funkcia: generálmajor; bývalý veliteľ 106. výsadbkovej divízie Dátum narodenia: 1.8.1973 Miesto narodenia: obec Stanki, Vjaznikovský okres, Vladimírskaja oblasť, Ruská SFSR, ZSSR (dnešná Ruská federácia) Štátna príslušnosť: ruská Pohlavie: muž Adresa: Russian Federation, Moscow Oblast, Kubinka, Armeyskaja Street, 26, apt. 29 Číslo cestovného pasu: séria 3418 č. 265658, vydaný v roku 2018	Generálmajor ruských výsadbkových síl Vladimir Selivjorstov (Vladimir Seliverstov) velil jednotkám 106. výsadbkovej divízie v rámci kombinovaného zoskupenia vojsk „Vostok“. V období februára až apríla 2022 viedol akcie podriadených jednotiek počas ruskej operácie na ovládnutie Kyjeva zo západu. Vojaci týchto jednotiek 106. výsadbkovej divízie boli zapojení do vojnových zločinov proti civilistom v Kyjevskej oblasti vrátane Buče, Hostomeľ a Irpine. Uvedené zverstvá predstavujú zločiny proti ľudskosti a vojnové zločiny. Vladimirovi Selivjorstovovi bol udelený titul „Hrdina Ruskej federácie“. Vladimir Selivjorstov teda podporuje činnosti a politiky, ktoré narúšajú a ohrozujú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny alebo stabilitu a bezpečnosť na Ukrajine.	+

+ Ú. v.: deň uverejnenia tohto nariadenia.

	Meno	Identifikačné údaje	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
2029.	Vadim Ivanovych PANKOV Po rusky: Вадим Иванович ПАНКОВ	Funkcia: veliteľ 45. samostatnej gardovej brigády špeciálnych síl (Spetsnaz) Dátum narodenia: 2.1.1968 Miesto narodenia: Gomel, Bieloruská SSR, ZSSR (terajšia Bieloruská republika) Štátna príslušnosť: ruská Pohlavie: muž	Generálmajor Vadim Pankov (Vadim Pankov) je veliteľ 45. samostatnej gardovej brigády špeciálnych síl (Spetsnaz), ktorá je súčasťou elitných výsadekových síl Ruska. Zúčastnil sa na anexii Krymu v roku 2014, kde viedol operácie špeciálnych síl. Vadim Pankov velil jednotkám počas invázie Ruska na Ukrajinu. Jeho brigáda sa podieľala na okupácii Buče. Je obvinený z toho, že nariadil popravu 30 miestnych obyvateľov a nútil civilistov, aby odstránili telá mŕtvych ruských vojakov. Uvedené zverstvá predstavujú zločiny proti ľudskosti a vojnové zločiny. Vadimovi Pankovi bol udelený titul „Hrdina Ruskej federácie“. Vadim Pankov teda podporuje činnosti a politiky, ktoré narúšajú a ohrozujú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny alebo stabilitu a bezpečnosť na Ukrajine.	+

+ Ú. v.: deň uverejnenia tohto nariadenia.

	Meno	Identifikačné údaje	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
2030.	<p>Denis Aleksandrovich SUVOROV</p> <p>Po rusky: Денис Александрович СУВОРОВ</p>	<p>Funkcia: podplukovník; veliteľ 175. samostatného prieskumného práporu 76. gardovej leteckej útočnej divízie výsadkových síl Ruskej federácie</p> <p>Dátum narodenia: 6.11.1984</p> <p>Miesto narodenia: Pskovská oblasť, Ruská SFSR, ZSSR (dnešná Ruská federácia)</p> <p>Štátna príslušnosť: ruská</p> <p>Pohlavie: muž</p>	<p>Podplukovník Denis Suvorov (Denis Suvorov) je veliteľom 175. samostatného prieskumného práporu 76. gardovej leteckej útočnej divízie. Na začiatku komplexnej ruskej invázie na Ukrajinu bol jeho prápor nasadený ako súčasť operácií tejto divízie v Kyjevskej oblasti vrátane Buče. Prieskumné aktivity jeho prápora podporovali rozsiahlejšie „čistiace operácie“, ktoré viedli k zdokumentovaným vojnovým zločinom. Osobne sa zúčastnil na mučení civilistov počas ruskej okupácie Buče v marci 2022.</p> <p>Denis Suvorov teda podporuje a vykonáva činnosti a politiky, ktoré narúšajú a ohrozujú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny alebo stabilitu a bezpečnosť na Ukrajine.</p>	+

+ Ú. v.: deň uverejnenia tohto nariadenia.

	Meno	Identifikačné údaje	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
2031.	Aleksey Nikolaevich TOLMACHEV Po rusky: Алексей Николаевич ТОЛМАЧЕВ	Funkcia: plukovník; veliteľ 104. výsadkárskoho útočného pluku 76. gardovej leteckej útočnej divízie výsadkových síl Ruskej federácie  Dátum narodenia: 23.4.1980  Miesto narodenia: Moskva, Ruská SFSR, ZSSR (dnešná Ruská federácia)  Štátna príslušnosť: ruská	Plukovník Alexej Tolmačev (Aleksey Tolmachev), veliteľ 104. výsadkárskoho útočného pluku 76. gardovej leteckej útočnej divízie, sa zúčastnil na ruskej invázii na Ukrajinu. Od februára do apríla 2022 velil 104. výsadkárskemu útočnému pluku ako súčasť zoskupenia síl „Vostok“. Jeho oblasťou operácií bola západná časť Kyjevskej oblasti. Jednotky, ktorým velil Alexej Tolmačev, sa podieľali na páchaní vojnových zločinov proti civilistom v mestách Buča a Irpiň.  Alexej Tolmačev teda podporuje činnosti a politiky, ktoré narušajú a ohrozujú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny alebo stabilitu a bezpečnosť na Ukrajine.	+“

+ Ú. v.: deň uverejnenia tohto nariadenia.

	Meno	Identifikačné údaje	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
		Pohlavie: muž Číslo cestovného pasu: séria 6103 č. 814361, vydaný 8.4.2003 odborom vnútorných vecí okresnej železničnej správy Daňové identifikačné číslo: 463205326671		